



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISKA VÄRLDSFESTIVALEN 1980 I SVERIGE · THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

Lgp.

..... Eskilstuna Eesti Maja .....

Eestlaste ülemaailmne suurokokkutulek 1980. a. suvel Rootsis paneb eriti rootsi-eestlastele suure kohustuse selle edukaks läbiviimiseks. Eeltööd on arenenud normaalselt ja üritus on leidnud hinnatavat poolehoidu kaasmaalastelt.

*Eriti oleme tänulikud majandusliku toetuse eest.* Nii suure ettevõtmise eeltööd nõuavad kulutusi. Rohkemad laekumised lubavad ESTO-80 peakomiteel suuremat rõhku panna pidustuste kvaliteedile.

Avaldame Teile tänu ESTO-80 läbiviimiseks saadetud toetuse eest. Jätkame pingutusi igal rindel, et ESTO-80 kujuneks õnnestunuks ning meeldejäävaks eestlaste suurürituseks Rootsis, kus kõik on olnud kaasas.

Stokholmis "29. augustil" 1979

ESTO-80 peakomitee nimel

Richard Norvell  
Esimees

Harri Härm  
Majandusjuht

Leo Karupää  
Majandussektsooni esimees

Herbert Iir  
Laekur

KONTOR

EESTI MAJA  
Wallingatan 32-34  
Stockholm

POSTADDRESS

Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON

08-106 807  
08-111 442

POSTGIRO

92 30 80-6



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

Kalle Onno  
08/38 69 09

1979-10-10

## "Üleskutse eesti organisatsioonidele"

### "VADER ESTO-80 LIPULE"

Rootsi eestlaste suurüritus ESTO-80 läheneb. Et seda sündmust väärikalt pidulikuks muuta, tahame kaunistada Stockholmi südalinna eesti sini-must-valgete lippudega.

Festivali kaheksa päeva kestel lehviksid eesti lipud kõige silmapaistvamatel kohtadel, näiteks: Centralplanil, Klarabergsviaduktil, Norra Bantorgetil, Stureplanil, Kungsgatani viaduktidel, Norrbrol j.n.e., kus oleme reserveerinud üle 60-ne lipuvarda. Lipu hind koos lipuvarda üüri ja heiskamisega maksab umbes 600 krooni.

Et kergendada ESTO-80 juba küllaltki suurt majanduslikku koormat, pöördume kõikide eesti organisatsioonide poole üleskutsega:

### SAAGEM VADERIKS ESTO-80 FESTIVALI LIPULE !

Sellega aitate kaasa suurürituse pidulikkusele, saate tõendi oma panusest ja omate ajaloolise väärtusega eesti lipu.

Teie lipu lehvimise asukohast teatatakse teile koos liputõendi/ auaadressi ja lipu üleandmisel pärast ESTO-80 pidustusi.

ESTO-80 tänab teid teie panuse eest, kui maksate 600 krooni enne 15 novembrit 1979.a.

Postziiro ESTO-80: 92 30 80-6

Märkige blanketile: "Vader ESTO-80 lipule"

Teie lahkele toetusele lootes,

Informatsiooni ja PR toimkonna

ülesandel

Kalle Onno

KONTOR  
EESTI MAJA  
Wallingatan 32—34  
Stockholm

POSTADRESS  
Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON  
08-10 68 07

POSTGIRO  
92 30 80—6



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

Kalle Onno  
08/38 69 09

1979-10-10

Lgp. eesti organisatsioonid !

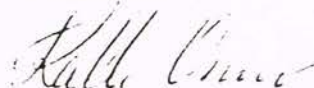
## EESTI LIPP

Seoses ESTO'80 pidustustega vajame suurel arvul eesti lippe, nii rongkäigus kui kõikidel teistel üritustel. Seepärast pöördume ESTO'80 nimel eestlaskonna poole aktsiooniga aidata kaasa lippude muretsemisel. Lähemalt sellest aktsioonist lisatud üleskutsel.

Pöördume teie poole palvega, levitada kirjale lisatud üleskutseid ja postžiiro sissemaksu kaarte oma organisatsioonis. Kuna selle aktsiooni läbiviimise edukus ka teie panusest oleneb, oleks soovitatav, kui keegi teie organisatsioonist lippude müümise oma südame asjaks võtaks.

Teie kaastööle lootma jäädes,

Informatsiooni ja PR toimkonna  
ülesandel

  
Kalle Onno

Lisa: Postžiiro kaardid  
Hinnakirjad

KONTOR  
EESTI MAJA  
Wallingatan 32—34  
Stockholm

POSTADRESS  
Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON  
08-10 68 07

POSTGIRO  
92 30 80—6



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

Kalle Onno  
08/38 69 09

1979-10-10

"Üleskutse eesti organisatsioonidele

## "VADER ESTO-80 LIPULE"

Rootsi eestlaste suurüritus ESTO-80 läheneb. Et seda sündmust väärikalt pidulikuks muuta, tahame kaunistada Stockholmi südalinnaga eesti sini-must-valgete lippudega.

Festivali kaheksa päeva kestel lehviksid eesti lipud kõige silmapaistvamatel kohtadel, näiteks: Centralplanil, Klarabergsviaduktil, Norra Bantorgetil, Stureplanil, Kungsgatani viaduktidel, Norrbrol j.n.e., kus oleme reserveerinud üle 60-ne lipuvarda. Lipu hind koos lipuvarda üüri ja heiskamisega maksab umbes 600 krooni.

Et kergendada ESTO-80 juba küllaltki suurt majanduslikku koormat, pöördume kõikide eesti organisatsioonide poole üleskutsega:

### SAAGEM VADERIKS ESTO-80 FESTIVALI LIPULE !

Sellega aitate kaasa suurürituse pidulikkusele, saate töendi oma panusest ja omate ajaloolise väärtusega eesti lipu.

Teie lipu lehvimise asukohast teatatakse teile koos liputöendi/ auaadressi ja lipu üleandmisel pärast ESTO-80 pidustusi.

ESTO-80 tänab teid teie panuse eest, kui maksate 600 krooni enne 1. novembrit 1979.a.

Postziiri ESTO-80: 92 30 80-6

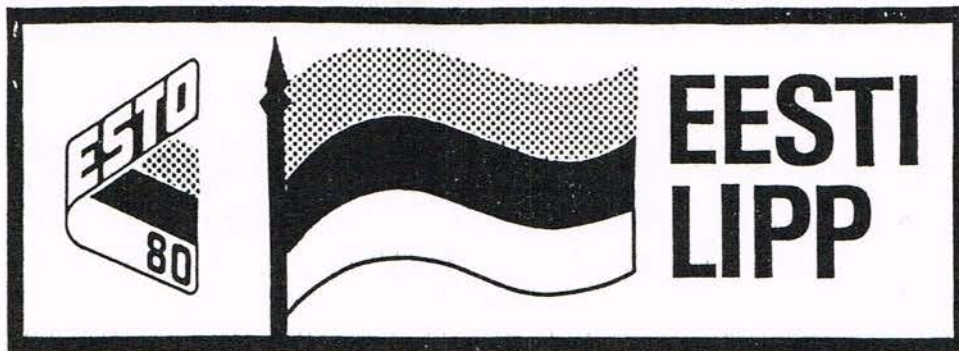
Märkige blanketile: "Vader ESTO-80 lipule"

Teie lahkele toetusele lootes,

Informatsiooni ja PR toimkonna  
ülesandel

Kalle Onno

| KONTOR                                       | POSTADRESS                    | TELEFON     | POSTGIRO   |
|----------------------------------------------|-------------------------------|-------------|------------|
| EESTI MAJA<br>Wallingatan 32—34<br>Stockholm | Box 657<br>S-101 29 Stockholm | 08-10 68 07 | 92 30 80—6 |



1980-aasta juuli teisel nädalal koguneb Stockholmi ESTO'80 pidustustele kõikidest maailmajagudest 15 000 kuni 20 000 eestlast. Tahaksime neid päevi eriti pidulikult kujundada, kaunistades tervet linna meie ilusa sini-must-valge lipu värvidega. Laskem lehvida eesti lipud kõikidel ESTO'80 üritustel ja igas eesti kodus!

Kuna ESTO'80 eelarve kahjuks on piiratud ega võimalda kõiki vajalikke lippe osta, siis lootes teie lahkele kaasabile, pöördume kõikide Rootsis elutsevate eestlaste poole üleskutsega:

OSTKE EESTI LIPP JA LAENAKE SEE VÄLJA ESTO'80 KAUNISTAMISEKS. NII TOIMIDES SAATE ENDALE KVALITEETSE EESTI LIPU SOODSA HINNA EEST JA AITATE TÖHUSALT KAASA PIDUPÄEVADE ÕNNESTUMISELE!

Lippude hinnad põhinevad pakkumistele, mis on sisse nõutud nii rootsi kui välismaa ettevõtetelt. ESTO'80 kaudu on võimalus tellida järgmisi lippe:

1. EESTI LIPP 330x210 cm, HIND 200 KR.  
See lipp sobib kõrgematele varrastele nii villades kui suvemajades. Lippu on vaja paljude ESTO'80 ürituste lipuvarrastes.
2. EESTI LIPP 165x105 cm, VARDAGA, HIND 150 KR.  
Lipp on ajutiselt kinnitatud umbes 2,75 m pikkusele valgele kuldnuvuga vardale. Neid lippe läheb arvukalt vaja rongkäigus kasutamiseks. Lipp sobib koos vardaga majaseinale kinnitamiseks. Kui teil küll vardaga lippu vaja pole - ostke see ikkagi! Sellega kujuneks meie rongkäik rõõsamaks ja võimsamaks.
3. EESTI LIPP 165x105 cm, HIND 100 KR.  
Lipu suurus vastab eesti riigilipu põhisuurusele. Sobiv lühematele varrastele või majaseintele kinnitamiseks.
4. EESTI LIPP 90x57 cm, HIND 50 KR.  
Sobiv väikestele varrastele või paadil kasutamiseks.
5. SINI-MUST-VALGED PANDEROLLID 335x105 cm, HIND 150 KR.  
Panderollide otsad on välja töötatud kui lippude omad. Pooleks lõigates saab panderollist kaks lippu 165x105 cm. Panderolle kasutatakse ESTO'80 ajal majaseintele või viaduktidele kinnitamiseks.
6. SINI-MUST-VALGE KANGAS 105 cm LAI, HIND 30 KR/m.  
Kasutatav lippude valmistamiseks või dekoreerimiseks.
7. EESTI LAUALIPP 24x16 cm, HIND 20 KR.  
Laualipud pole mõeldud ESTO'80'le välja laenamiseks. Ostes laualipu ESTO kaudu toetate ESTO'80't majanduslikult.
8. ROOTSI LIPP 330x206 cm, HIND 200 KR.  
ESTO'80'le on ka vaja mõningaid rootsi lippe. Kui teil veel rootsi lipp puudub, ostke see ESTO kaudu.
9. ROOTSI LIPP 160x100 cm VARDAGA, HIND 150 KR.  
Lipp on ajutiselt kinnitatud 2,75 m pikkusele vardale. Vardalt lahti võetuna saab seda kasutada tavalise lipuna.

#### LIPPUDE KVALITEET

Lipud on valmistatud puuvillasest riidest (stormduk), kaaluga umbes 135 g/m<sup>2</sup>. Laualipp on valmistatud kunstiidist.

#### LIPPUDE TELLIMINE

Lippe saab tellida makstes ESTO'80 postziiro arvele tellitud lippude hinna. Märkige sissemaksu kaardile milliseid lippe soovite, oma nimi ja aadress.

#### TELLIMISTE TÄITMINE

Lipud saate kätte Stockholmist pärast ESTO'80 pidustusi. Koht selgub hiljem. Kui soovite lippu postiga koju saada, teatage seda lisades saatekulu 20 krooni pakilt. Kui tellite mitu lippu ja soovite neist mõnda enne ESTO't kätte saada, palume märkige sissemaksu kaardile ja lisage nende eest veel ekstra hind 20 krooni lipult.

#### TELLIMISTE TÄHTAEG - 15. NOVEMBER.

Et lippe nende soodsate hindadega saada, peame tellimise tegema juba sügisel. Saatke seepärast kohe oma tellimine sisse, ehk hiljemalt 15. novembriks!

TOETAGE ESTO'80 LÄBIVIIMIST!

OSTKE EESTI LIPP!

POSTZIIRO KONTA NR 92 30 80-6  
ESTO 80  
BOX 657  
S-101 29 STOCKHOLM

# ESTO-80 PROGRAMM

Koostanud A. Põldma  
aastaga 1979-12-10  
Jälgige muudatusi!

**28.6. - 6.7.1980** Skautlik maailmalaager "VIKERKAARE" Metsakodus

**Näitused:** Raamatunäitus, 3 kunstinäitust, noorte kunstinäitus, rahvakunstinäitus, Balti Arhiivi näitus, Riigiarhiivi dokum. näitus, filateelia näitus, ERN välisselgitustöö näitus,

OPEN HOUSE: ERN, "Tinatööp"

## 5.7. LAUPÄEV

09.00 Laskevõistlused

Maailmalaagri külastamise päev

16.30 ESTO-80 avatseremoonia Metsakodus

## 6.7. PÜHAPÄEV

09.00 Laskevõistlused

11.00 Vabakiriklik jumalateenistus

ESTO-80 avatseremoonia

14.00 Pidulik avajumalateenistus

Kunstinäit. avam. Kultuurihoones  
16.00 Noorte kunstinäituse avamine

17.00 Sigtuna Eesti Güm. kokkutulek

19.00 Teater "Kohtumine vanas majas"

19.00 P.-Ameerika noortaidurid

19.00 Minidisco

## 7.7. ESMASPÄEV

09.00 EELK hommikupalvus

09.00 Vabakiriklik hommikupalvus

09.00 Laskevõistlused

09.00 Tennis

09.30 EELK KIRIKUKONGRESS

10.00 Agronoomide kokkutulek Ultunas

10.00 Eesti Majade ülem. kokkutulek

11.00 Korp! Vironia kokkutulek

11.00 Eesti kirjanike kokkutulek

Tallinna linna tütarl. kommertsg.

12.00 Lenderlaste kokkutulek

14.00 Lauljate Päev

14.00 LÄÄNEMERE LAHING (laevasõit/

15.00 Teater "Kohtumine vanas majas"

15.00 Realistide Koondise kokkutulek

16.00 ERN vastuvõtt oma esindajaile

19.00 P.-Ameerika noortaidurid

## 8.7. TEISIPÄEV

09.00 EELK hommikupalvus

09.00 Vabakiriklik hommikupalvus

09.00 Võrk- ja korvpallivõistlused

09.00 Tennis

09.00 Teaduslik hommikupoolik

09.30 Usuteadlaste konverents

10.00 Kooliõpetajate konverents

10.00 Eesti ettevõtjate konverents

11.00 Eesti Dem. Uniooni kongress

12.00 Korp! Ugala kokkutulek

15.00 KIRJANDUS-MUUSIKALINE PÄRASTLÖUNA

15.00 RAHVUSKONGRESS (komisjonid)

15.00 Teater "Agamemnoni kojutulek"

15.00 Lasteteater "Tuttu Kuldjalg.."

19.00 Vabakiriklik jumalateenistus

19.00 ESTO BALL

19.00 P.-Ameerika noortaidurid

19.00 Noortelaevasõit

19.00 Teater "Agamemnoni kojutulek"

**9.7. KOLMAPÄEV** ②**08.00 RAHVUSKONGRESS**

08.00 Arstiteadlaste kongress

09.00 EELK hommikupalvus

09.00 Vabakiriklik hommikupalvus

09.00 Võrk-, korv- ja jalgpallivõistl.

09.00 Tennis

09.30 Bridzhiturniir

09.30 Naiskongress

10.00 Eesti Ap.-Õigeusu jumalateenistus

13.00 Filatelistide Päev

Hiidlaste kokkutulek

**18.00 SOLISTIDE KONTSEERT**

19.00 P.-Ameerika noortaidurid

19.00 Teater "Sild üle mere"

19.00 Minidisco

19.00 Noorte laevasõit

**10.7. NELJAPÄEV** ②

09.00 EELK hommikupalvus

09.00 Vabakiriklik hommikupalvus

09.00 Kergejõustikuvõistlused

09.00 SÕJAVETERANIDE KONGRESS

09.30 Noortejuhtide konverents

09.30 Bridzhiturniir

11.00 Kalanduskongress

11.00 Golfivõistlused

11.00 Arhiivindusala kokkutulek

12.00 Tallinna Prantsuse Lütseum

12.00 Pärnakate kokkutulek

14.00 Peapiiskopliku nõukogu koosolek

14.30 Teater "Sild üle mere"

15.00 Augsburgi Eesti Gümnaasium

16.00 Balti Komitee vastuvõtt

19.00 FESTIVAL GALA

19.00 Vabakiriklik jumalateenistus

**11.7. REEDE** ②

09.00 EELK hommikupalvus

09.00 Vabakiriklik hommikupalvus

10.00 PIDULIK RONGKÄIK

12.00 Ujumisvõistlused

13.00 Metsateadlaste kokkutulek

14.00 Kalev-Estienne võimlemisrühmad

14.00 EELK konsistooriumi täiskogu

14.00 Korp! Rotalia kokkutulek

15.00 Teater "Emajõel"

15.00 Noorte laevasõit

19.00 Teater "Emajõel"

20.00 Noormuusikute kontsert

20.00 SÖDURIÕHTU

**12.7. LAUPÄEV** ②

09.00 EELK hommikupalvus

09.00 Vabakiriklik hommikupalvus

14.00 ESTO-80 LAULUPIDU

19.00 RAHVAPIDU &amp; DISCOTEK

**13.7. PÜHAPÄEV** ②

11.00 Vabakiriklik jumalateenistus

14.00 ÖKUMENILINE KONTSEERT-JUMALATEENIS



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

Stockholmis, 15. nov. 1979. a.

## ESTO-80 komiteedele

Läbirääkimistel USA ESTO-80 komitee esimehe Peeter Kiik'iga tema külastusel Rootsis, arvesse võttes, et iga pangatšeki ja maksukäsu järgi raha väljavõtmisel Rootsis lisandub pangamaks 7 krooni, mis tõuseb 1980 aastal, pluss piletite saatmine õhupostiga väljaspoole Euroopat, lepiti kokku - et ESTO-80 komitee ühendriikides korraldab keskselt ESTO-80 ürituste piletite müügi USA-s järgmiselt:

1. USA komitee arvestab piletite hinnad ümber vastavalt maksvale kursile dollaritesse. Ümardab hinnad dollarites ülespoole nii, et see katab komitee piletite levitamise kulud USA-s.
2. Saadab laekunud rahad jooksvalt Rootsi, vastavalt ESTO-80 piletite tellimislehe hindadele.

## E e l t ö ö d p i l e t i t e l e v i t a m i s e k s.

1. Trükikoda (et vältida käibemaksu) saatis otse komiteedele välja tellimislehti järgmiselt: õhupostiga Austraaliasse 25, Tavalise postiga: Austraalia 150, Belgia 25, Holland 50, Inglismaa 100, Kanada 500, Saksamaa 200, Šveits 25, Taani 25, USA 500 ja Venezuela 25.
2. 24. novembril ilmub "Eesti Päevalehe ESTO-80 erinumber" piletite tellimislehega. Seda saadetakse ESTO-80 komiteedele suuremas arvus ja üks eks. globaalselt kõigile eesti organisatsioonidele. Rootsis kõigile eestlastele.
3. 15. detsembril saadetakse "ESTO-80 Teated nr. 3" piletite tellimislehega välja suuremal arvul kui varem.
4. Tellimislehti võib kohapeal paljundada.

ESTO-80 piletite toimikond loodab, et Austraalia ja Kanada komiteed valivad sama süsteemi kui USA komitee; kui vastus jaatav:

1. Teatada sellest kohe ESTO-80 büroole Stockholmis
2. Samas kirjas saatke tagasi üks tellimisleht, kus "Summa" lahtrisse on märgitud soovitud piletite arv, täiskasvanute piletite arv eespool, noorte oma tagapool. Festival Gala osas

| KONTOR                                       | POSTADRESS                    | TELEFONID                  | POSTGIRO   |
|----------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------|
| EESTI MAJA<br>Wallingatan 32-34<br>Stockholm | Box 657<br>S-101 29 Stockholm | 08-10 68 07<br>02-11 14 42 | 92 30 80-6 |

hindade järjekorras (kui ei mahu, siis eraldi tabelist allpool). Balli piletite tellimisel palume arvestada maade eestlaskondade suurust ja ESTO-le tulijate hulka, mille järele määratakse ballipiletite kontigendid.

3. Erilehel komiteede seisukohti ja arvamisi.

Jaatava vastuse saabudes, saadab ESTO-80 büroo kohe välja:

1. ESTO-80 Balli ja Rahvapeo laudade asetusplaanid ja laudadesse sissekirjutamise nimede-lehed vastavas arvus.
2. Piletite müügi aruandetabelid 1. veebruariks, 1. märtsiks ja lõpparuandeks 1. maiks 1980. a.
3. Piletid vähe hiljem.
4. Ettetellimiste <sup>ja raha</sup> vastuvõtmisega võib kohe alata. Piletite levitamistehtnilised küsimused lahendavad komiteed iseseisvalt kohapeal.

Väiksemad riigid mujal ja Euroopa

Nende maade komiteedele pileteid otsemüügiks välja ei saadeta.

Komiteed oleksid neis riikides tellimislehtede vahendajaks ja kaasaaitajaks piletite ühistellimiste korraldamisel, et kindlustada istumist laudades tuttavate ja sõprade keskel ESTO-80 Ballil ja Rahvapeol, või nende läheduses ESTO-80 Galal ja teatris. Selleks saadetakse kõigile komiteedele välja ESTO Balli laudade asetamisplaan ja laudadesse registreerimislehed, sama Rahvapeo kohta.

Komiteedel on õigus raha vastu võtta ja juurde arvestada oma kulude piirides. Tellimislehti ära saates tuleb ka raha Rootsi ülekanda. Nii üksik- kui ühistellimiste korras ESTO-80 büroole sissetulnud piletite tellimised täidetakse rahade laekumise järjekorras.

ESTO-80 piletite toimkond oleks tänulik, kui kõik komiteed saadaksid ESTO-80 büroole eelkalkulatsiooni, et kuipalju pileteid nende maal on võimalik müüa?

Euroopa osas on võimalik riikidest kus olemas postigiro: Skandinaavia maad, Lääne-Saksamaa, Inglismaa jne saata raha otse ESTO-80 postigirole nr. 92 30 80-6 Stockholm ilma lisakuludeta. Rahatseki või maksukäsu saatmisel tuleb lisada 10. krooni pangamaksuks ja postikuludeks. Tellimislehtede levitamisel neis maades palume seda eriti selgitada piletite üksik-tellijatele. Piletite saatekuludeks alati 3 krooni, ka postigiroga raha saates. Skandinaavias 2 krooni.

Parimate tervitustega

Leo Karupää

/ Leo Karupää ✓

Piletite toimkonna esimees

Järeilmärkus: Sönastus tellimislehe juhtnöörides: "Välismaadel korraldavad piletite müüki vastavate maade ESTO-80 komiteed" väljendab "piletite toimkonna tahet anda suunda üldsusele piletite tellimise korraldamiseks komiteede kaudu, mis kergendab ESTO-80 büroo tööd ja annab ülevaate erimaade komiteedele sealt ESTO-80-le sõitjate arvu üle, kuid eelkõige tagab piletite levitamisele kindla korra.



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

Stockholm, 22.nov.1979.a.

## ESTO-80 Rootsi Komiteedele

1. Piletite tellimiste vastuvõtmine algab ülerootsiliselt 26.nov.1979.a.
2. Järjekorra nummerdamise aluseks on raha laekumise tähtpäev.
3. Piletite müük Rootsis toimub keskselt ESTO-80 büroo kaudu.
4. Piletite tellimiste vastuvõtmisel võivad Rootsi komiteed valida kaks teed:

- a. Soovitada oma piirkonnas elavatel eestlastel: Tellimised ja raha saata otse ESTO-80 büroo aadressil ja ESTO-80 postgirole.
- b. Võtta vastu tellimisi ja raha. Raamatupidamise vajaduseks tulevad kõigil piletite tellijatel täita tellimislehed. Vaadata järele, et inimesed tellides balli ja rahvapeo pileteid annavad üles nimed vastavalt juhtnõõridele.

Laekunud summad kanda üle jooksvalt ESTO-80 postgirole, samal ajal kirjas tellimislehed vastavalt summale.

Ühistellimiste korraldamiseks on kirjas kaasas Rahvapeo lauanumbriga varustatud registreerimislehed. ESTO ballile aga ilma lauanumbrita. Jaotus ESTO-80 büroos. Eri-lehel tellijate soove.

Balli pileteid tuleb Rootsis müügile 400, mis on jaotatud eestlaste arvule vastavalt keskuste vahel.

Teie piirkonna ballipiletite arv on 17...

Lisad: Välismaade komiteedele saadetud ringkiri informatsiooniks.  
Tellimislehti, mida palume paljundada. Kasutada võib ka ESTO-80 Eesti Päevalehe erinumbris ilmunud piletite tellimislehte.

Parimate tervitustega

*Leo Karupää*  
/ Leo Karupää  
pileti toimkonna esimees

KONTOR  
EESTI MAJA  
Wallingatan 32-34  
Stockholm

POSTADRESS  
Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON  
08-10 68 07

POSTGIRO  
92 30 80-6

=====

"ESTO-80 kõigi ürituste piletite müügi ja levitamise tsentrumiks on ESTO-80 büroo Stockholmis - kassaks ESTO-80 postgiro 92 30 80 - 6, Stockholm."

Arvestades sellega, on ESTO-Ballitoimkonna ettepanek balli osas suurtes joontes ühtuv Rahvapeo toimkonna ettepanekuga.

1. Büroo saadab välja müügilehed (vaata lisa) müügikohtadesse.
2. Müüjad reserveerivad müügilehel - millel on Ballitoimkonna poolt kirjutatud laua number - kohad lauas (10, 30 ja 80 kohta).
  - a) Perekonnanimi
  - b) Eesnimi
  - c) Elukoht (linn, asula - mitte tänav).
3. Müüjad tagastavad müügilehe büroole, kui kohad on müüdud vastavas lauas või kui ei ole võimalik enam rohkem müüa - samaaegselt märkides lehele, millal raha postgirosse on sisse makstud.
4. Büroo kirjutab iga nime taha pileti numbri ja piletile laua numbri, teeb müügi-lehest 2 koopiat, milledest üks antakse üle Ballitoimkonnale, teine saadetakse koos piletitega müüjale. Originaal archiveeritakse büroos Balli kaustas.
5. Ballitoimkond nummerdab müügile tulevad müügilehed - samuti teeb "müügikõlb- liseks" poolikult reserveeritud tagastatud müügilehed, milliste jätkuvat müüki saab peale seda teostada.
6. Piletite otsemüügil kirjutab muidugi otsemüüja kõik andmed nii müügilehele kui ka piletitele ise. Tagastatud müügilehest tehtud koopia antakse üle Ballitoim- konnale, originaal archiveeritakse büroos Balli kaustas.
7. Väljasaadetud müügilehed registreeritakse büroos (vaata lisa).

Stockholmis, 1979-10-29

Ballitoimkonna volitusel

*Helmi Arendi*  
Helmi Arendi

|    | PEREKONNANIMI | EESNIMI | ELUKOHT | PILETI NR. |
|----|---------------|---------|---------|------------|
| 1  |               |         |         |            |
| 2  |               |         |         |            |
| 3  |               |         |         |            |
| 4  |               |         |         |            |
| 5  |               |         |         |            |
| 6  |               |         |         |            |
| 7  |               |         |         |            |
| 8  |               |         |         |            |
| 9  |               |         |         |            |
| 10 |               |         |         |            |
| 11 |               |         |         |            |
| 12 |               |         |         |            |
| 13 |               |         |         |            |
| 14 |               |         |         |            |
| 15 |               |         |         |            |
| 16 |               |         |         |            |
| 17 |               |         |         |            |
| 18 |               |         |         |            |
| 19 |               |         |         |            |
| 20 |               |         |         |            |
| 21 |               |         |         |            |
| 22 |               |         |         |            |
| 23 |               |         |         |            |
| 24 |               |         |         |            |
| 25 |               |         |         |            |
| 26 |               |         |         |            |
| 27 |               |         |         |            |
| 28 |               |         |         |            |
| 29 |               |         |         |            |
| 30 |               |         |         |            |
| 31 |               |         |         |            |
| 32 |               |         |         |            |
| 33 |               |         |         |            |
| 34 |               |         |         |            |
| 35 |               |         |         |            |
| 36 |               |         |         |            |
| 37 |               |         |         |            |
| 38 |               |         |         |            |
| 39 |               |         |         |            |
| 40 |               |         |         |            |

Juhised, informatsioon - vaata pöördel!.

Ballitoimkonna sooviks on anda kõike võimalikku abi sõpradega ja tuttavatega kohtumiseks peol. Selle läbiviimine on võimalik ainult siis, kui selleks esiküljel kaasa aitate järgmisega:

1. Perekonnanimi
2. Eesnimi
3. Elukoht (linn, asula - mitte tänav)
4. Pileti number (kui on otsemüük)

Kui keegi ei soovi oma nime avaldada, siis otsemüügil tuleb igal juhul pileti number märkida. Pileti numbri puudumisel jääb koht reserveerimata.

Täname teid ette ülaloleva palve täitmise eest!

Peale Ballitoimkonna koosolekut 1979-11-07 saadetakse lähemaid juhiseid ja informatsiooni pilotite, Miss-Esto valimise j.m. kohta.



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

*Üks vötte Esto-toimkonnast*

Lgp. Toimetajad ja Esto- 80 toimkonnad

Palume Teid kaasalisatud üleskutset korduvalt avaldada ning levitada. Tunneme, et on suurt vajadust just spordi osas kõikidest informatsioonist, mis leidub.

Kaasmaalike tervitustena

Tanel Moora  
(Sporditoimkonna esimees)

*Bäckgården 28<sup>le</sup>  
14300 Värby  
tel 08/7102903*

KONTOR

EESTI MAJA  
Wallingatan 32—34  
Stockholm

POSTADRESS

Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON

08-10 68 07

POSTGIRO

92 30 80—6



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

## ÜLESKUTSE

Käesolevaga kutsume kõiki eesti sportlasi osavõtma Esto-80 spordivõistlusdest ajavahemikul 6-13 juulil 1980 Stockholmis. Mõeldud on järgmised spordialad: kergejõustik, tennis, ujumine, golf, male, bridge, laskesport ning pallimängud. Ka teisi alasid on võimalik läbiviia, kui selleks küllalt huvi leidub.

### Kergejõustik

Klass A Mehed üle 18 a.: 100m, 1500m, kõrgus, kuul, kaugushüpe.  
Klass B Mehed 17-18 a.: 100m, 1500m, kõrgus, kuul, kaugushüpe.  
Klass C Mehed 15-16 a.: 100m, 1500m, kõrgus, kuul, kaugushüpe.  
Klass D Mehed 13-14 a.: 100m, 400m, kõrgus, kuul, kaugushüpe.  
Klass E Mehed 12 a. alla: 100m, kõrgus, pesapall, kaugushüpe.  
Klass A Naised üle 18 a.: 100m, 800m, kõrgus, kuul, kaugushüpe.  
Klass B Naised 17-18 a.: 100m, 800m, kõrgus, kuul, kaugushüpe.  
Klass C Naised 15-16 a.: 100m, 400m, kõrgus, kuul.  
Klass D Naised 13-14 a.: 100m, kõrgus, kuul.  
Klass E Naised 12 a. alla: 100m, kõrgus, kuul.

Golf: Teatejooks nii meestele kui naistele 4x100m.

Kõik mängivad samas klassis, vanusepiiri ega handicapi ei ole.

### Tennis:

Nii mehed kui naised.

Klass A üle 20 a.

Klass B 16-19 a.

Klass C alla 16 a.

### Ujumine:

Võistlusklassid samad nagu tennis.

Alad: 100m rinnuli, 100m krooli, 100m selili, 100m liblik, 400m krooli, 200m medley.

### Pallimängud:

Meheed 18 aastat ning üle: jalg-, korv-, ja võrkpall.

Meheed alla 18 aastat: jalg-, korv-, ja võrkpall.

Naised 18 aastat ning üle: jalg-, korv-, ja võrkpall.

Naised alla 18 aastat: jalg-, korv-, ja võrkpall.

Igas vanuseklassis peab olema kolm mees-naiskonda, et võistlust läbiviia. Kui vähem on mäeldinud lüüakse vanuseklassid kokku, millest teatakse mees-naiskondadele.

### Male:

Üle 15 aasta.

Alla 15 aasta.

Cupturniir 2 kaotust langeb välja.

### Bridge:

Üks võistlusklass

KONTOR

EESTI MAJA  
Wallingatan 32-34  
Stockholm

POSTADRESS

Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON

08-10 68 07

POSTGIRO

92 30 80-6



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROOTSIS

ESTNISK VÄRLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

## Laskesport:

Võistlused toimuvad väiksekaliibrilisest vintpüssist (kal.22) ja püstolist (kal.22).

Püstoli alal on ette nähtud ainult üks klass (soole ja vanusele vaatamata) ja võistlus toimub 25 m pealt 40 lasku (8x5). Proovilaske 6. Võistlustagajärgede näitamine toimub seeriatega kaupa.

Võistlus väiksekaliibriliselt vintpüssist on jagatud kahte ossa: Vanad (seniorid=21 a ja vanemad) ja noored (juniorid = 15-20 a.), kusjuures noored jagunevad veel tüdrukute ja poiste grupiks.

Võistlustest võib osavõtta kas meeskondadena või individuaalselt.

Meeskond on ette nähtud viie liikmeline ja on piiratud iga maa kohta kahe meeskonnaga. Võistlused toimuvad rahvusvaheliste reeglite kohaselt 50 pealt: vanadel - täismats (kolmest asendist a 40 lasku) ja Olympiamats 60 lasku, noortel - poolmats (kolmest asendist a 20 lasku) ja kui aeg lubab 40 lasku lamades Olympiamatsi täiteks.

Proovilaske max. 10 ning võistlustagajärgede näitamine toimub seeriatega kaupa.

Meeskondade nimekiri esitada vähemalt pool tundi enne võistluse algust. Osavõtumaks vanadel kr 20:- ja noortel kr. 10:-, kusjuures hinna sisse on arvestatud ka kohvi ja võileivad. Võistlused toimuvad Metsakodus enne Esto 80 algust.

Jääme ootama Teie osavõtu Esto-80 spordivõistlustest.

Tanel Moora  
Bäckgårdsvägen 28 4 tr,  
143 00 Vårby  
(ülejäänud sport)

Anu Blunt  
Plogvägen 3 3tr,  
S-171 49 Solna  
Sweden  
(pallimängud)

Ants Tüksammel  
Nordmarksvägen 19,  
S- 123 51 Farsta  
Sweden  
(laskesport)

Meldimised saata Esto-80 Sporditoimkond, Box 657, S- 101 56 Stockholm  
Sweden

KONTOR

EESTI MAJA  
Wallingatan 32-34  
Stockholm

POSTADRESS

Box 657  
S-101 29 Stockholm

TELEFON

08-10 68 07

POSTGIRO

92 30 80-6

V.LGP.  
KAASMAALASED.

ESTO 80 NI ON JÄREL VAID MÖNED PÄEVAD, MILLISES OSAS VÕI ULATUSES  
KEEGI SELLEST OSA VÖTAB ON TEMA OMA OTSUSTADA.

KUID REEDEL 11 JUULIL ON PIDULIK RONGIKÄIK, KOGUNEMISEGA KL.10.30  
HUMLEGÄRDENIS JA LÖPEB KUNGSTRÄDGÄRDENIS, HILJEMALT KL. 14.00.  
TÄIDAME OMA KOHUSTUSE OMA KANNATAVA RAHVA JA MAA VASTU, SELLEST  
OSAVÖTUGA!

KELLEL EI OLE KASUTADA MUID TRANSPORDI VAHENDEID, VÕI VÖIMALUSI,  
KOGUNEME RONGILE MILLINE VÄLJUB ESKILSTUNAST REEDEL KL. 8.33,  
SIIS OLEME STOCKHOLMIS 10.13 JA ASTUME ÜHISELT KOGUNEMIS PAIGALE  
TEELE.

KELLEL EI OLE MUID ETTEVÖTMISI SELLEL PÄEVAL ESTOST, SAAVAD  
TAGASI RONGIGA MILLINE VÄLJUB 14.33 JA OLEME ESKILSTUNAS 16.13.  
SEEGA EI MUUTU SEE MITTE NII KOORMAVAKS, VAJA ON VAID HEAD TAHET  
SELLE JÖULISEKS LÄBIVIIMISEKS, MILLEGA AVALDAME OMA VABADUSTAHE  
KOGU MAAILMA AJAKIRJANDUSE, RAADIO JA TV EES.

ÄRGU KEEGI ARÄKU, ET MIS MINA SEAL LOEN, VAID MA TUGVENDAN OMA  
OSAVÖTUGA MEIE ÖIGUSE NÖUET VABADUSELE.

ESKILSTUNAS 30. JUUNIL 1980

ESTO 80 ESKILSTUNA TOIMKOND.



ESTO-80 ball korraldatakse STOKHOLMI  
STADSHUSET'is - samades ruumides, kus peetak-  
se NOBELI PIDUSTUSTE BALLID. Toimkond  
arvestab 1200 kalasiga.

*Besti Koolu*

ESTO-80 nädala pidustuste ettevalmistustega alustati juba 1977  
aasta sügisel. Nii ka ESTO 80 balli sisustamisega. Iseenesest  
mõistetavalt on selle aja jooksul mitmeid muudatusi ja vahete-  
vahel ka erinevaid teateid ajakirjanduses ette tulnud.

Ballitoimkonna koosseis on muutunud, kuid shtu sisutamine  
toimub suurtes joontes esialgsete kavanduste kohaselt.

- Balliruumid Stockholm Stadshuseti sinine ja kulde-  
ne saal
- Pidu algab, kell 19.30, 80 07 08
- Öhtusöök kell 20. 00
- Riietus pidulik-draamilisel muine, igas pikkuses,  
härradel kerge muine ülikond
- Pileti hind krooni 195:-

Pääsmete eelmüük toimub ESTO-80 pileтите toimkonna poolt välja-  
töötatud juhtnööride kohaselt. Eelmüügi kava ilmub Besti Päeva-  
lehe lisana lähemas tulevikus.

- Kavas  
Maailmakuulsusega Arry & Porro Bros,  
eestlased Jõgimarid, esinevad naljanumbritega  
muusika saatel.
- Laulurihm Hämarikud Göteborgist tervitavad  
ballikülalisi tuntud hoogsate ja oaluvate paladega.

- Miss ESTO-80 valimine on ülemeremaade esindajate tungi-  
val soovil õhtu kavas. Nii USA:s kui ka Kanaadas toimuvad suure-  
joonelised peod ühesduses näitsikute valimisega misside kandidaa-  
tideks ESTO-80 kultuurinädalaks Stockholmis. See on kulunenud  
tõhusaks reklaaniks siin toimuvale Esto päevadele. Just selles  
osas on ju mitmel pool mitmesuguseid kuuldusi levinenud, mis  
põhinevad eestlaste erinevate asukohamaade kommetel.

Nii Skandinaavias kui ka Euroopa mandril ei ole n n misside  
valimised moes, eriti mitte iluduskuningannadena. Siiski esineb  
siin ja seal valimisi, kus keelteoskus, kena käitumine j n e.  
annavad esikoha noortele neidudele, kes siis giididena kongres-  
sidel ja muul puhul, külalisi ja turiste abistavad. Üks Stockholmi  
suvine miss on ju Mälardrottningen, kes just esmajoonel tegetseb  
turistide giidina.

Miss ESTO-80 esineb eesti rahvaröivas, valdab eesti ja asukoha-  
maade keeli ning saab Esto 80 pidustuste ajal omale mitmeid  
esinduslikke ja abistavaid ülesandeid.

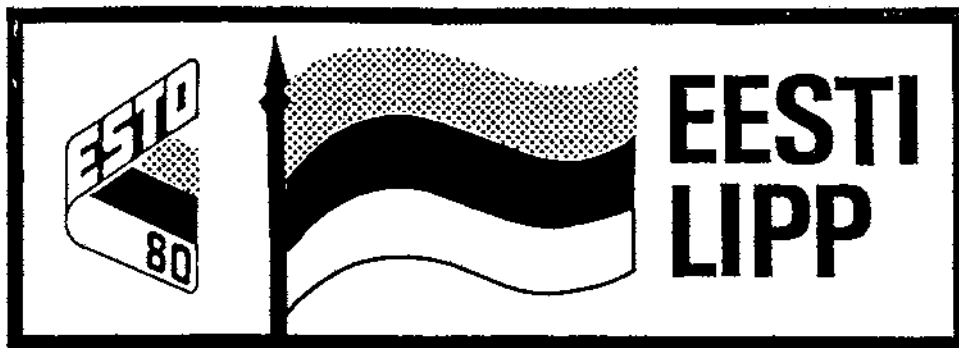
- Teadustajaks ballil on palutud Ivo Grenz, tuntud Pootsi  
televisioonist ja kes aastate jooksul tihti esinenud  
teadustajana mitmetel suurematel eesti kultuurilistel  
koosviibimistel.

- Tants Noheli pidustustel esinenud Calle Nilo orkestri  
saatel.

Stadshuseti sinine ja kuldne saal mahutab 1200 külalist ja suurena  
osavõtjate arvu puhuks on järgnevas päevaks -80 07 09 -samad  
ruumid reserveeritud.

Teretulemast ESTO-80 ballile.

ESTO 80 balli toimekonna nimel



1980-aasta juuli teisel nädalal koguneb Stockholmist ESTO'80 pidustustele kõikidest maailmajagudest 15 000 kuni 20 000 eestlast. Tahaksime neid päevi eriti pidulikuks kujundada, kaunistades tervet linna meie ilusa sini-must-valge lipu värvidega. Laskem lehvida eesti lipud kõikidel ESTO'80 üritustel ja igas eesti kodus!

Kuna ESTO'80 eelarve kahjuks on piiratud ega võimalda kõiki vajalikke lippe osta, siis lootes teie lahkele kaasabile, pöördume kõikide Rootsis elutsevate eestlaste poole üleskutsega:

OSTKE EESTI LIPP JA LAENAKE SEE VÄLJA ESTO'80 KAUNISTAMISEKS. NII TOIMIDES SAATE ENDALE KVALITEETSE EESTI LIPU SOODSA HINNA EEST JA AITATE TÖHUSALT KAASA PIDUPÄEVADE ÕNNESTUMISELE!

Lippude hinnad põhinevad pakkimistele, mis on sisse nõutud nii rootsi kui välismaa ettevõtetelt. ESTO'80 kaudu on võimalus tellida järgmisi lippe:

1. EESTI LIPP 330x210 cm, HIND 200 KR.  
See lipp sobib kõrgematele varrastele nii villades kui suvemajades. Lippu on vaja paljude ESTO'80 ürituste lipuvarrastes.
2. EESTI LIPP 165x105 cm, VARDAGA, HIND 150 KR.  
Lipp on ajutiselt kinnitatud umbes 2,75 m pikkusele valgele kuldnuvuga vardale. Neid lippe läheb arvukalt vaja rongkäigus kasutamiseks. Lipp sobib hoos vardaga majaseinale kinnitamiseks. Kui teil küll vardaga lippu vaja pole - ostke see ikkagi! Sellega kujuneks meie rongkäik rõõmsamaks ja võimsamaks.
3. EESTI LIPP 165x105 cm, HIND 100 KR.  
Lipu suurus vastab eesti riigilipu põhisuurusele. Sobiv lühematele varrastele või majaseintele kinnitamiseks.
4. EESTI LIPP 90x57 cm, HIND 50 KR.  
Sobiv väikestele varrastele või paadil kasutamiseks.
5. SINI-MUST-VALGED PANDEROLLID 335x105 cm, HIND 150 KR.  
Panderollide otsad on välja tõotatud kui lippude omad. Pooleks lõigates saab panderollist kaks lippu 165x105 cm. Panderolle kasutatakse ESTO'80 ajal majaseintele või viaduktidele kinnitamiseks.
6. SINI-MUST-VALGE KANGAS 105 cm LAI, HIND 30 KR/m.  
Kasutatav lippude valmistamiseks või dekoreerimiseks.
7. EESTI LAUALIPP 24x16 cm, HIND 20 KR.  
Laualipud pole mõeldud ESTO'80'le välja laenamiseks. Ostes laualipu ESTO kaudu toetate ESTO'80't majanduslikult.
8. ROOTSI LIPP 330x206 cm, HIND 200 KR.  
ESTO'80'le on ka vaja mõningaid rootsi lippe. Kui teil veel rootsi lipp puudub, ostke see ESTO kaudu.
9. ROOTSI LIPP 160x100 cm VARDAGA, HIND 150 KR.  
Lipp on ajutiselt kinnitatud 2,75 m pikkusele vardale. Vardalt lahti võetuna saab seda kasutada tavalise lipuna.

#### LIPPUDE KVALITEET

Lipud on valmistatud puuvillasest riidest (stormduk), kaaluga umbes 135 g/m<sup>2</sup>. Laualipp on valmistatud kunstiidist.

#### LIPPUDE TELLIMINE

Lippe saab tellida makstes ESTO'80 postziiri arvele tellitud lippude hinna. Märkige sissemaksu kaardile milliseid lippe soovite, oma nimi ja aadress.

#### TELLIMISTE TÄITMINE

Lipud saate kätte Stockholmist pärast ESTO'80 pidustusi. Koht selgub hiljem. Kui soovite lippu postiga koju saada, teatage seda lisades saatekulu 20 krooni pakilt. Kui tellite mitu lippu ja soovite neist mõnda enne ESTO'80't kätte saada, palume märkige sissemaksu kaardile ja lisage nende eest veel ekstra hind 20 krooni lipult.

#### TELLIMISTE TÄHTAEG - 15. NOVEMBER.

Et lippe nende soodsate hindadega saada, peame tellimise tegema juba sügisel. Saatke seepärast kohe oma tellimine sisse, ehk hiljemalt 15. novembriks!

TOETAGE ESTO'80 LÄBIVIIMIST!

OSTKE EESTI LIPP!

POSTZIIRI KONTO NR 92 30 80-6  
ESTO 80  
BOX 657  
S-101 29 STOCKHOLM

Registreerimisleht / Registration form / Anmälningsblankett

Saata enne 15.märtsi 1980 koos deposiidiga: Return this form and your payment before March 15,1980 to: Skickas tillsammans med inbetalning före 15 mars 1980 till:

ESTO 80  
c/o STOCKHOLM CONVENTION BUREAU  
Jakobs torg 3  
S-111 52 STOCKHOLM

Nimi/name/namn .....

Aadress/address/adress.....

Asukohamaa/country/land .....

Stokholmi saabumise päev  
Date of arrival in Stockholm  
Ankomst till Stockholm ...../..... 1980

Stokholmist lahkumise päev  
Date of departuer from Stockholm  
Avresa från Stockholm ...../..... 1980

| Hotellikategooria<br>Hotel category<br>Hotellkategorii | Üheinimese<br>Single room<br>Enkelrum<br>SEK öö/night/natt | Arv<br>Antal<br>No of<br>rooms | Kaheinimese<br>Double room<br>Dubbelrum<br>SEK öö/night/natt | Arv<br>Antal<br>No of<br>rooms |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| A                                                      | 325 - 415:-                                                |                                | 440 - 630:-                                                  |                                |
| B                                                      | 275 - 295:-                                                |                                | 360 - 420:-                                                  |                                |
| C                                                      | 225:-                                                      |                                | 275 - 315:-                                                  |                                |
| D                                                      | 130 - 150:-                                                |                                | 190 - 210:-                                                  |                                |
| E                                                      | 75 - 110:-                                                 |                                | 110 - 170:-                                                  |                                |

Erilisi soove ühenduses majutusega: .....  
Special wishes concerning accommodation in Stockholm: .....  
Särskilda önskemål: .....

Maksmine, hotellideposiit ruumilt Payment, deposit per room SEK 500:- tubade arv no of rooms kokku total  
Betalning, hotelldeposition per rum antal rum summa

☐ Juurdelisatud maksukäsk - Enclosed Banker's Draft ☐ SEK väljamaksmiseks made out to ESTO 80 c/o STOCKHOLM CONVENTION BUREAU  
☐ Bifogad check ☐ utställd på  
☐ -Bankgiro 644-8773, Skandinaviska Enskilda Banken, Stockholm  
☐ -Postgiro 65 37 38 -5

Kuupäev Date Datum Allkiri Signature Signatur

ESTO 80  
c/o STOCKHOLM CONVENTION BUREAU  
Jakobs Torg 3  
S-11152 STOCKHOLM  
SWEDEN

Ühenduses ESTO 80 pidustustega 6.-13.juulini 1980 Stokholmis on hotelliruumide reserveeritud viies hinna-kategoorias sissetulnud eelregistreerimiste kohaselt.

Palume Teid nüüd kinnitada oma tellimist juuresoleva lõpliku registreerimislehega.

Teie tellimine on garanteeritud kui Teie koos registreerimislehega saadate hotellideposiidi ja registreerimismaksu enne 15.märtsi 1980. Deposiidi suurus on Rkr.(SEK) 500:- (mille sisse kuulub registreerimis-maks Rkr. 25:-) toa pealt.

Registreerimine pärast ülalnimetatud kuupäeva on võimalik, kuid sel juhul pole ruumide saamine soovitud kategoorias garanteeritud. Tellijaile saadetakse hotelli-voucher (kinnitus) siis kui deposiit on sissemakstud. Ulejäänud hotellihind makstakse otse hotellile sealt lahkumisel.

Deposiidi maksmiseks palume kasutada postgirokontot 65 37 38 -5, bankgirokontot 644-8773 ehk pangast ostetud maksukäsku (draft) väljamaksmiseks "ESTO 80 c/o STOCKHOLM CONVENTION BUREAU" nimele.

Tõmmake maksukäsul rist peale ja saatke seekoos lõpliku registreerimislehega võimalikult kiiresti ülalnimetatud aadressil.

Peame teatama, et meie kahjuks ei saa vastu võtta isiklikke tšekke ega äritšekke.

In connection with ESTO 80 in Stockholm, Sweden July 6-13, 1980 hotel accommodation has been reserved in five price categories during the period in question.

All rooms have been approved by SCB and are of acceptable standard in good locations in Stockholm.

All rooms in price categories A,B,C have private bath/shower and most rooms in D and E.

You are requested to make advance hotel reservations on the enclosed registration form.

Hotel accommodation according to your choice is guaranteed if the registration form, together with the hotel room deposit of SEK 500:- per room, has reached the secretariat before March 15, 1980. After that date, accommodation is available but specific requests can perhaps not always be met. Accommodation can in any case only be confirmed if the hotel room deposit has been received by the secretariat. The hotel room deposit will be deducted from the hotel bill upon presentation of your personal hotel voucher, which will be sent in due time before the Event.

Please note that an administration charge of SEK 25:- per room will be deducted from your hotel room deposit.

Payment of hotel room deposit should be made by means of a banker's draft, which should be enclosed with the hotel registration form and sent to the address indicated on the form. The banker's draft can be purchased in your bank and should be made out to ESTO 80 c/o Stockholm Convention Bureau. Cross the draft and send it by air mail.

We are sorry that we cannot accept PERSONAL, COMPANY or EURO cheques.

Registreerimisleht / Registration form / Anmälningsblankett

Saata enne 15.märtsi 1980 koos deposiidiga: Return this form and your payment before March 15, 1980 to: Skickas tillsammans med inbetalning före 15 mars 1980 till:

ESTO 80  
c/o STOCKHOLM CONVENTION BUREAU  
Jakobs torg 3  
S-111 52 STOCKHOLM

Nimi/name/namn .....

Aadress/address/adress.....

Asukohamaa/country/land .....

Stokholmi saabumise päev  
Date of arrival in Stockholm  
Ankomst till Stockholm ...../..... 1980

Stokholmist lahkumise päev  
Date of departuer from Stockholm  
Avresa från Stockholm ...../..... 1980

| Hotellikategooria<br>Hotel category<br>Hotellkategorii | Üheinimese<br>Single room<br>Enkelrum<br>SEK öö/night/natt | Arv<br>Antal<br>No of<br>rooms | Kaheinimese<br>Double room<br>Dubbelrum<br>SEK öö/night/natt | Arv<br>Antal<br>No of<br>rooms |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| A                                                      | 325 - 415:-                                                |                                | 440 - 630:-                                                  |                                |
| B                                                      | 275 - 295:-                                                |                                | 360 - 420:-                                                  |                                |
| C                                                      | 225:-                                                      |                                | 275 - 315:-                                                  |                                |
| D                                                      | 130 - 150:-                                                |                                | 190 - 210:-                                                  |                                |
| E                                                      | 75 - 110:-                                                 |                                | 110 - 170:-                                                  |                                |

Erilisi soove ühenduses majutusega: .....  
Special wishes concerning  
accommodation in Stockholm: .....  
Särskilda önskemål: .....

Maksmine, hotellideposiit ruumilt  
Payment, deposit per room SEK 500:- tubade arv  
Betalning, hotelldeposition per rum antal rum kokku  
total summa

- Juurdelisatud maksukäsk  
☐ - Enclosed Banker's Draft SEK väljamaksmiseks  
Bifogad check made out to ESTO 80 c/o  
STOCKHOLM CONVENTION BUREAU  
☐ - Bankgiro 644-8773, Skandinaviska Enskilda Banken, Stockholm  
☐ - Postgiro 65 37 38 -5 utställd på

Kuupäev  
Date  
Datum Allkiri  
Signature  
Signatur

### Joonistamisevõistlus eesti lastele

EESTI LAENU-HOIU ÜHISUS korraldab Esto-80 raames joonistamisevõistluse eesti lastele Rootsis.

Võistlus toimub kolmes gruppis:

grupp A eelkooliealised kuni 7 aastani

" B kooliskäijad kuni 11 aastani

" C kooliskäijad kuni 15 aastani

Igas gruppis antakse välja 17 auhinda, kokku 51 auhinda.

Auhinnad jagunevad järgmiselt:

|   | I     | II    | III   | 14 auhinda 4 |
|---|-------|-------|-------|--------------|
| A | 250.- | 150.- | 100.- | 50.-         |
| B | 500.- | 300.- | 200.- | 75.-         |
| C | 750.- | 500.- | 300.- | 100.-        |

Joonistuse teema (motiiv) on A grupile vaba, teiste gruppidele soovitatavalt eestiaineline näiteks koolist, laagrist, rahvantsust, rahvarõivast, raamatust, ajaloost jne.

Lastel kes käivad eesti lasteaedades või koolides tulevad joonistused esitada ühiselt. Igale joonistusele tuleb märkida nimi ja vanus.

Joonistused tulevad esitada hiljemalt 15. maiks 1980. a. Eesti Laenu-Hoiu Ühisusele. Postiaadress: Box 16318 103 26 Stockholm. Telefon 08/20 84 78 (kolma- ja neljap.)

Auhinnatud tööd pannakse Esto-80 ajal Sparbank'i ruumes välja. ELH Ühisusel on õigus soovikorral auhinnatud töid paljundada.



KUNSTINÄITUSED ESTO 80 AJAL

1) 5. juunist 21. septembrini 1980

ENNO HALLEKI personaalnäitus  
koos Lars Millhageniga Göteborgi Kunstimuuseumis.

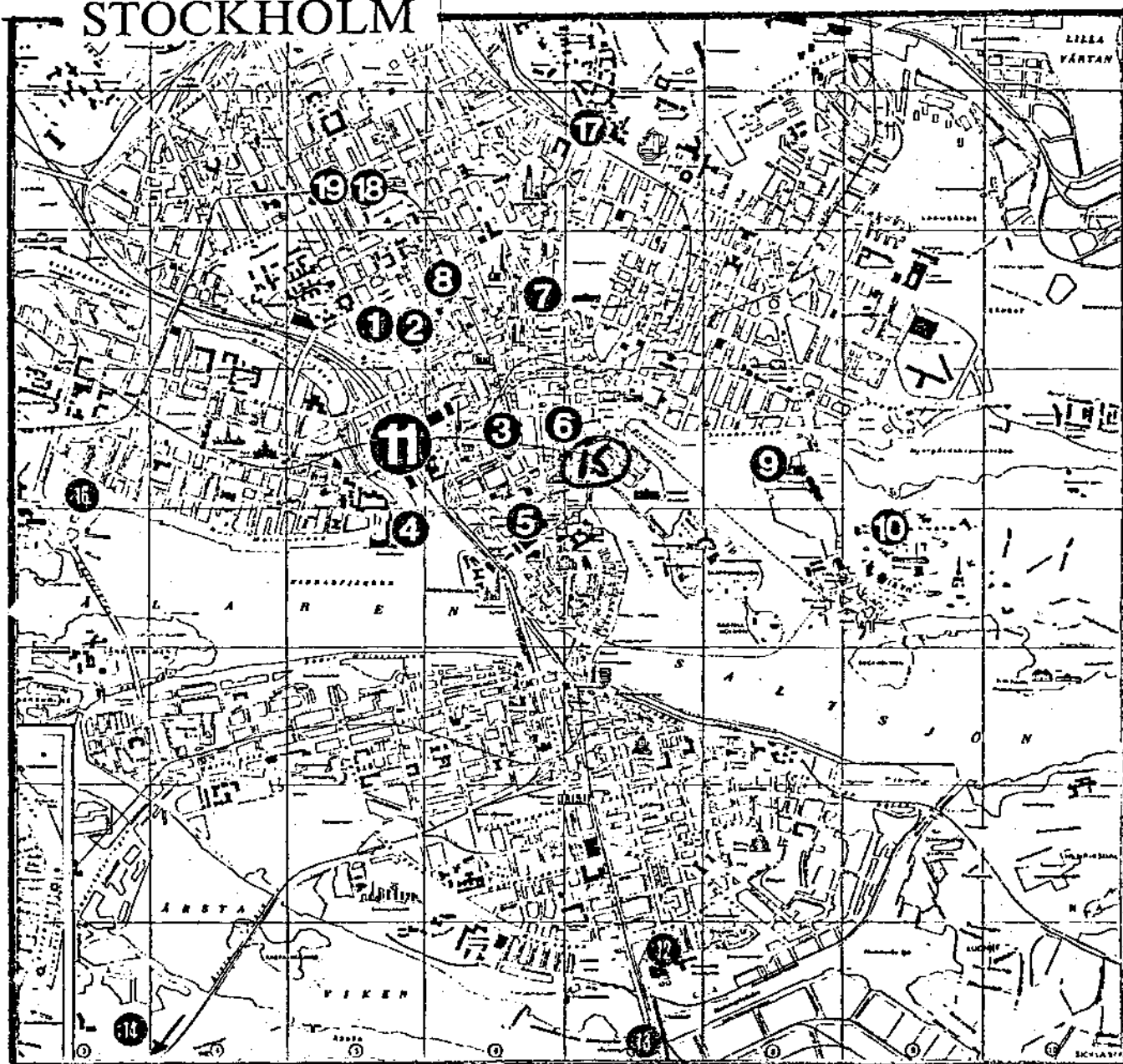
2) 26. juunist 17. juulini 1980

EDUARD WIIRALTI gravüüride ja joonistuste  
näitus Kuninglikus Kunstiakadeemias, Stokholmis.  
Näituse komiteesse kuuluvad: Fil.Lic. Rain Rebas,  
Prof. Sten Karling, Tekn.dr. Ivar Paljak, Tekn.  
dr. Ervin Pütsep ja kunstnikud Enno Hallek ning  
Otto Paju. Näitus toimub koostöös Eesti Komiteega.

3) 4. juulist 15. augustini 1980

EESTI KUNST JA KULTUUR 35 AASTAT ROOSI EKSIILIS  
Kultuurimajas, Stokholmis.  
Näituse korraldab Stokholmi linn ESTO 80 puhul.  
See toimub Kultuurimaja 3-ndal korral asuvas  
suures näitusesaalis. Esinema palutakse kümme-  
kond meie kõige tuntumat kunstnikku. Suure näi-  
tusesaali naabruses asuvas väiksemas saalis esi-  
tatakse näiteid eesti kultuurist: esemeid Nordiska  
Museet'i kogudest, fotomaterjale ja muud.  
Näituse puhul trükitakse Kultuurimaja poolt  
suureformaadiline kataloog mitmete artiklite ja  
rohkete illustratsioonidega. Kultuurimaja uus  
šeff, end. Sv. Dagbladeti kunstikriitik, Beate  
Sydhoff, juhatab isiklikult näituse töögruppide  
koosolekuid. ESTO 80 esindajaks on kunstitoim-  
konna juhataja.

# STOCKHOLM



1. Das Estnische Haus, Wallingatan 32-34 - ESTO Büro, Scala-Theater
2. Folkets Hus und Stockholms Stadsteater, Barnhusgatan 12-14 - ESTO CENTER, Theatervorstellungen, Solistenkonzert, Ausstellungen
3. Stockholms Kulturhaus - Nationalkongress, Ausstellungen
4. Stockholms Stadthaus - ESTO Ball, Empfang der Stadt Stockholm
5. Königliches Schloss und altes Reichstagsgebäude
6. Kungsträdgården - Eröffnungszeremonie, Abschluss des Festzuges
7. Finnisches Haus, -Snickarbacken 2 - "Open House" für Jugend
8. ABF-Haus, Sveavägen 41 - Literarisch-Musikalischer Nachmittag
9. Nordisches Museum - Ethnografische Ausstellung
10. Skansen
11. Hauptbahnhof - Knotenpunkt der Eisenbahn und Tunnelbahn
12. Bohusgatans Gymnasium - ESTO Kindertheater
13. Eisstadion - Festival Gala
14. Messehalle Älvsjö - Sängerfest und Volksfest
15. Jakobskirche - Festgottesdienste
16. ESTO-Picknick

# Tellimisleht

| Aeg               | Oritus                                                                         | Kohti     | Täiskasvanud |                              | Noored kuni 18 |     | SUMMA |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|------------------------------|----------------|-----|-------|
|                   |                                                                                |           | Hind kr      | Arv                          | Hind kr        | Arv |       |
| Põhiepäev<br>6/7  | P-Ameerika noored taldurid                                                     | kl. 19.00 | 400          | 30                           | 30             |     | 1     |
|                   | Kanade Eesti Teater<br>Helsvald Hiepuu "Kohtamine vanas majas"                 | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 2     |
| Esmaspäev<br>7/7  | Laevast 24 tundi                                                               | kl. 14.00 | 400          | Vasta hinda tabel            | allpool        |     | 3     |
|                   | Kanade Eesti Teater<br>Helsvald Hiepuu "Kohtamine vanas majas"                 | kl. 15.00 | 400          | 30                           | 15             |     | 4     |
|                   | P-Ameerika noored taldurid                                                     | kl. 19.00 | 400          | 30                           | 30             |     | 5     |
| Teisipäev<br>8/7  | Stockholmi Eesti Algkooli Lasteteater<br>An Vaks "Tuttu Kuldjalg-Meistenujuja" | kl. 15.00 | 800          | 20                           | 10             |     | 6     |
|                   | Stockholmi Eesti Teater<br>Arvo Mägi "Agamemnoni kojutulek"                    | kl. 15.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 7     |
|                   | Kirjandus-Muusikaline Pärastlõuna                                              | kl. 15.00 | 340          | 15                           | 10             |     | 8     |
|                   | Noorte laevast                                                                 | kl. 19.00 | 200          | 35                           | 35             |     | 9     |
|                   | P-Ameerika noored taldurid                                                     | kl. 19.00 | 400          | 45                           | 45             |     | 10    |
|                   | Stockholmi Eesti Teater<br>Arvo Mägi "Agamemnoni kojutulek"                    | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 11    |
|                   | ESTO -80 Ball                                                                  | kl. 19.00 | 1200         | 195                          | 195            |     | 12    |
| Kolmapäev<br>9/7  | Solistide kontsert                                                             | kl. 18.00 | 1200         | 30                           | 15             |     | 13    |
|                   | Noorte laevast                                                                 | kl. 19.00 | 200          | 35                           | 35             |     | 14    |
|                   | P-Ameerika noored taldurid                                                     | kl. 19.00 | 400          | 30                           | 30             |     | 15    |
|                   | Pinna Studio<br>Ilmar Kõlvet "Süd üle mere"                                    | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 16    |
|                   | ESTO -80 Ball                                                                  | kl. 19.00 | 1200         | 195                          | 195            |     | 19    |
| Neljapäev<br>10/7 | Pinna Studio<br>Ilmar Kõlvet "Süd üle mere"                                    | kl. 14.30 | 800          | 30                           | 15             |     | 17    |
|                   | Festival Gala                                                                  | kl. 19.00 | 8800         | 80, 60, 40, 30, esamukoht 15 |                |     | 18    |
| Reede<br>11/7     | Lakewoodi Eesti Teater<br>Lembit Koorits "Emajõel"                             | kl. 15.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 20    |
|                   | Noorte laevast                                                                 | kl. 15.00 | 200          | 35                           | 35             |     | 21    |
|                   | Lakewoodi Eesti Teater<br>Lembit Koorits "Emajõel"                             | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 22    |
|                   | Noorte kontsert                                                                | kl. 20.00 | 300          | 30                           | 20             |     | 23    |
|                   | Sõdurõhtu                                                                      | kl. 20.00 | 800          | 110                          | 110            |     | 24    |
| Laupäev<br>12/7   | Lauluküü                                                                       | kl. 14.00 | 6200         | 35                           | 15             |     | 25    |
|                   | Rahvapidu                                                                      | kl. 19.00 | 4200         | 120                          | 120            |     | 26    |
|                   | Rahvapeo diskoteek                                                             | kl. 19.00 | 800          | 40                           | 40             |     | 27    |
| OLDSUMMA          |                                                                                |           |              |                              |                |     |       |

Pakume korutada pileti hind soovitud pileti arvuga ja välja kirjutada saadud summa.  
Lõpuks Erika ja näideks Oldsumma.

Nimi .....

Adress .....

Telefon .....

|            | Reis<br>kajutita | Kajuti-<br>koht | Kokku  | Kolm sööki<br>laevas | Kokku<br>inkl. söök |
|------------|------------------|-----------------|--------|----------------------|---------------------|
| Lüksuklass | ~ 40:--          | 160:--          | 200:-- | ~ 90:--              | ~ 290:--            |
| A-klass    | ~ 40:--          | 90:--           | 130:-- | 90:--                | ~ 220:--            |
| B-klass    | ~ 40:--          | 60:--           | 100:-- | 90:--                | ~ 190:--            |
| C-klass    | ~ 40:--          | 35:--           | 75:--  | 90:--                | ~ 165:--            |
| D-klass    | ~ 40:--          | 25:--           | 65:--  | 90:--                | ~ 155:--            |

Saadaval Esto-Büros, Wallingatan 32-34, Stockholm. Avatud 9.00-17.00

- Esto-Piletid
  - Esto -80 Postkaardid
  - Esto -80 T-Särgid
  - Esto -80 Auto-Dekaalid
  - Esto -80 Plastist kandekottid
- Hind  
Hind väikesed  
Suured  
Hind  
Hind
- kr 1:00  
kr 30:00  
kr 35:00  
10:00  
1:00



# ÜLEMAAILMSED EESTI PÄEVAD 1980 ROÖTISIS

ESTNISK VARLDSFESTIVAL 1980 I SVERIGE • THE ESTONIAN WORLD FESTIVAL 1980 IN SWEDEN

06.02.80.

V.a. *h. Kiver* .....

Teile on saadetud varem eelmüügiks ESTO-80 Rahvapeo laud nr-d. *...21. ja 521...*

Nende piletite müük on olnud palju elavam, kui oskasime ette näha. Nüüd on tekkinud olukord, kus meile siin jagamiseks jäänud laud hakkavad otsa saama. Tellimisi tuleb aga üle riigiliselt pidevalt juurde. Ka sealt, kuhu tellimislehti on eelmüügiks saadetud. Et saada ülevaadet kogu müügist ja et vältida võimalikku "ülemüümist", oleme sunnitus eelmüügi kohapeal ära lõpetama ja võtma vastu tellimisi kas p-giro kaudu makstes otse siia, või ostes otse kassast, milline on avatud igal teisipäeval ja neljapäeval kella 10-18-ni.

Sellepärast palun väljasaadetud laudade nimekirjad nii kiiresti kui võimalik meile tagasi saata, milidugi koos nende nimedega kes on tellinud ja maksnud. Nagu Sa tead, toimub kohtade kinnipanek ainult maksmise läbi ja selles järjekorras millal see toimub.

Üldiselt võib juurde lisada, et ka kõigi teiste pidude piletite eelmüük on olnud üle ootuste elav, aga seal ei ole veel ~~rima~~ ohtu "ülemüümiseks".

Kahjuks ei ole veel kellelegi saanud pileteid kätte saata. Seda puht tehnilistel põhjustel, peamiselt aga siiski sellepärast, et kõikide pidude piletid ei ole veel trükist ilmunud. Et vältida mitmekordset postiga saatmist, mis tuleb küllaltki kulukas, olen saatmisega viivitanud. Esimene saadetis, kus kõik piletid on olemas, läheb teele järgmise nädala algul.

Parimate tervitustega

H. Kann

ESTO-80 Piletitoimkond

P. S. Saadan ka ühe paki piletite tellimise lehti inimestele välja jagamiseks. Võib olla saab neid jagada ühenduses vabariigi aastapäeva aktusega.

| KONTOR                                       | POSTADRESS                    | TELEFON     | POSTGIRO   |
|----------------------------------------------|-------------------------------|-------------|------------|
| EESTI MAJA<br>Wallingatan 32-34<br>Stockholm | Box 657<br>S-101 29 Stockholm | 08-10 68 07 | 92 30 80-6 |

# Tellimisleht

| Aeg               | Üritus                                                                     | Koht      | Täiskasvanud |                              | Noored kuni 18 |     | SUMMA |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|------------------------------|----------------|-----|-------|
|                   |                                                                            |           | Hind kr      | Arv                          | Hind kr        | Arv |       |
| Pühapäev<br>6/7   | P-Ameerika noored taidurid                                                 | kl. 19.00 | 400          | 30                           | 30             |     | 1     |
|                   | Kanada Eesti Teater<br>Heavald Hiepuu "Kohtamine vanas majas"              | kl. 18.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 2     |
| Esmaspäev<br>7/7  | Laevast 24 tundi                                                           | kl. 14.00 | 400          | Vaata hinna tabel            | altpool        |     | 3     |
|                   | Kanada Eesti Teater<br>Heavald Hiepuu "Kohtamine vanas majas"              | kl. 16.00 | 400          | 30                           | 15             |     | 4     |
|                   | P-Ameerika noored taidurid                                                 | kl. 19.00 | 400          | 30                           | 30             |     | 5     |
|                   | Stokholmi Eesti Aigkooli Lasteater<br>Ao Vaka "Tuttu Kuldjalg-Meisterluja" | kl. 15.00 | 800          | 20                           | 10             |     | 6     |
| Teisipäev<br>8/7  | Stokholmi Eesti Teater<br>Arvo Mägi "Agamemnoni kojutulek"                 | kl. 15.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 7     |
|                   | Kirjandus-Muusikiline Pärastlõuna                                          | kl. 15.00 | 340          | 15                           | 10             |     | 8     |
|                   | Noorte laevast                                                             | kl. 19.00 | 200          | 35                           | 35             |     | 9     |
|                   | P-Ameerika noored taidurid                                                 | kl. 19.00 | 400          | 45                           | 45             |     | 10    |
|                   | Stokholmi Eesti Teater<br>Arvo Mägi "Agamemnoni kojutulek"                 | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 11    |
|                   | ESTO-80 Ball                                                               | kl. 19.00 | 1220         | 195                          | 195            |     | 12    |
|                   | Solistide kontsert                                                         | kl. 18.00 | 1200         | 30                           | 15             |     | 13    |
|                   | Noorte laevast                                                             | kl. 19.00 | 200          | 35                           | 35             |     | 14    |
| Kolmapäev<br>9/7  | P-Ameerika noored taidurid                                                 | kl. 19.00 | 400          | 30                           | 30             |     | 15    |
|                   | Pinna Stuudio<br>Ilmar Kõlvet "Sild üle mere"                              | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 16    |
|                   | ESTO-80 Ball                                                               | kl. 18.00 | 1200         | 195                          | 195            |     | 19    |
|                   | Pinna Stuudio<br>Ilmar Kõlvet "Sild üle mere"                              | kl. 14.30 | 800          | 30                           | 15             |     | 17    |
| Neljapäev<br>10/7 | Festival Gala                                                              | kl. 19.00 | 9800         | 60, 50, 40, 30, asemukoht 15 |                |     | 18    |
| Reede<br>11/7     | Lakewoodi Eesti Teater<br>Lembit Koorits "Emajõe"                          | kl. 15.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 20    |
|                   | Noorte laevast                                                             | kl. 15.00 | 200          | 35                           | 35             |     | 21    |
|                   | Lakewoodi Eesti Teater<br>Lembit Koorits "Emajõe"                          | kl. 19.00 | 800          | 30                           | 15             |     | 22    |
|                   | Noorte kontsert                                                            | kl. 20.00 | 300          | 30                           | 20             |     | 23    |
|                   | Sõdurõhtu                                                                  | kl. 20.00 | 800          | 110                          | 110            |     | 24    |
|                   | Laupäev<br>12/7                                                            | Laupäev   | kl. 14.00    | 6200                         | 35             | 15  | 25    |
| Laupäev<br>12/7   | Rahvapidu                                                                  | kl. 19.00 | 4200         | 120                          | 120            |     | 26    |
|                   | Rahvapeo diskoteek                                                         | kl. 19.00 | 800          | 40                           | 40             |     | 27    |
| OLDSUMMA          |                                                                            |           |              |                              |                |     |       |

Palume korrutada piletid hind soovitud piletite arvuga ja välja kirjutada saadud summa.  
Lõpuks liitke ja näidake üldsumma.

Nimi .....

Adress .....

Telefon .....

|             | Reis<br>kajutita | Kajuti-<br>koht | Kokku | Kolm sõõki<br>laevas | Kokku<br>inkl. sõõk |
|-------------|------------------|-----------------|-------|----------------------|---------------------|
| Lüksusklass | — 40:—           | 160:—           | 200:— | ~ 90:—               | ~ 290:—             |
| A-klass     | — 40:—           | 90:—            | 130:— | 90:—                 | ~ 220:—             |
| B-klass     | — 40:—           | 60:—            | 100:— | 90:—                 | ~ 190:—             |
| C-klass     | — 40:—           | 35:—            | 75:—  | 90:—                 | ~ 165:—             |
| D-klass     | — 40:—           | 25:—            | 65:—  | 90:—                 | ~ 155:—             |

Saadaval Esto-Büroos, Wallingatan 32—34, Stockholm. Avatud 9.00—17.00

- Esto-Piletid
  - Esto -80 Postkaardid
  - Esto -80 T-Särgid
  - Esto -80 Auto-Dekaalid
  - Esto -80 Plastist kandedkottid
- Hind  
Hind väikesed  
Suured  
Hind  
Hind
- kr 1:00  
kr 30:00  
kr 35:00  
10:00  
1:00

